

GLOBE

CITY LIGHTS



8+

FR ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement.
GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE. Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.
La notice doit être conservée car elle contient des informations importantes.

NL WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE. De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.
Instructies moeten worden bewaard omdat deze belangrijke informatie bevatten.

EN WARNING! Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard.
RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE. The colors and content may slightly vary.
Instruction sheet must be retained since it contains important information.

ES ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia.
GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS. Los colores y contenido pueden variar ligeramente.
Las instrucciones deben conservarse ya que contienen información importante.

DE ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr.
BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ. Farben und Inhalte können leicht variieren.
Die Anleitung ist aufzubewahren, da sie wichtige Informationen enthält.

IT AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento.
CONSERVARE L'IMBALLAGGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA. I colori e contenuti possono variare leggermente.
Le istruzioni devono essere conservate poiché contengono informazioni importanti.

CONTENU • CONTENTS • INHALT INHOUD • CONTENIDO • CONTENUTO



- FR**
- 1 - Globe - Hémisphère nord
 - 2 - Globe - Hémisphère sud
 - 3 - Sphère transparente (Nord)
 - 4 - Sphère transparente (Sud)
 - 5 - Base

- EN**
- 1 - Globe - northern hemisphere
 - 2 - Globe - southern hemisphere
 - 3 - Transparent sphere (north)
 - 4 - Transparent sphere (south)
 - 5 - Base

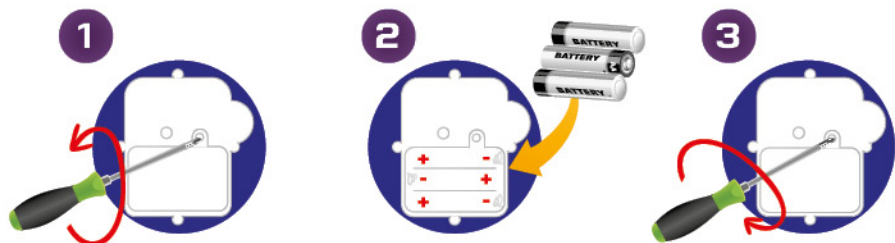
- DE**
- 1 - Globus - Nördliche Hemisphäre
 - 2 - Globe - Südliche Hemisphäre
 - 3 - Transparente Halbkugel (Norden)
 - 4 - Transparente Halbkugel (Süden)
 - 5 - Sockel

- NL**
- 1 - Wereldbol - Noordelijk halfrond
 - 2 - Wereldbol - Zuidelijk halfrond
 - 3 - Doorzichtige bol (noorden)
 - 4 - Doorzichtige bol (zuiden)
 - 5 - Voetstuk

- ES**
- 1 - Globo - Hemisferio norte
 - 2 - Globo - Hemisferio sur
 - 3 - Esfera transparente (norte)
 - 4 - Esfera transparente (sur)
 - 5 - Base

- IT**
- 1 - Mappamondo - Emisfero Nord
 - 2 - Mappamondo - Emisfero Sud
 - 3 - Sfera trasparente (Nord)
 - 4 - Sfera trasparente (Sud)
 - 5 - Base

PRODUITS CHIMIQUES · CHEMICALS CHEMIKALIEN · CHEMICALIËN PRODUCTOS QUÍMICOS · PRODOTTI CHIMICI



FR Nécessite 3 piles LR03-AAA non-incluses.

L'installation des piles doit être effectuée par un adulte. En fin de vie les piles doivent être remises au rebut de façon sûre. Les déposer dans un bac de collecte. Consulter le schéma pour savoir comment enlever ou mettre en place les piles. Les piles ne doivent pas être rechargées; Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte; Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés; Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés; Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité (voir schéma); Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet; Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.

La notice doit être conservée car elle contient des informations importantes.

EN Requires 3 LR03-AAA batteries non-included.

Batteries are to be changed by an adult. The batteries are classified as WEEE and should be disposed of safely when no longer required. See the diagram to know how to remove and insert batteries. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries; Rechargeable batteries should only be recharged under adult supervision; Rechargeable batteries must be removed from the toy before charging; Do not mix different types of batteries, or new batteries with used batteries; Batteries must be inserted with the correct polarity (see diagram); Used batteries must be removed from the toy; Do not short-circuit the terminals of a battery.

Instruction sheet must be retained since it contains important information.

DE Benötigt 3 LR03-AAA-Batterien (nicht enthalten).

Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgetauscht werden. Altbatterien müssen sicher entsorgt werden. Deponieren Sie sie in den dafür vorgesehenen Behältern. Einlegen und Auswechseln der Batterien. Die Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen sein; Die Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen wiederaufgeladen werden; Die Akkus müssen vor dem Aufladen vom Spielzeug entfernt werden; Die verschiedenen Batterien oder Akkutypen oder neuen und verbrauchten Batterien und Akkus dürfen nicht vermischt werden; Die Batterien oder Akkus müssen unter Beachtung der Polarität (siehe Schema) eingesetzt werden; Die leeren Batterien oder verbrauchten Akkus müssen vom Spielzeug entfernt werden; Die Pole einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Die Anleitung ist aufzubewahren, da sie wichtige Informationen enthält.

NL Werkt op 3 LR03-AAA batterijen - niet meegeleverd.

De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen. Op het einde van hun levenscyclus moeten batterijen op een veilige manier weggegooid worden. Deponeer ze in de inzamelbakken. Onnodig de batterijen te herladen; Wijze waarop vervangbare batterijen moeten worden verwijderd en ingelegd. De herlaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; Haal de herlaadbare batterijen uit het speelgoed alvorens ze op te laden; Houd de verschillende types (herlaadbare) batterijen en de nieuwe en gebruikte (herlaadbare) batterijen gescheiden; Plaats de (herlaadbare) batterijen volgens hun polariteit (zie schema); Haal opgebruikte (herlaadbare) batterijen uit het speelgoed; Veroorzaak geen kortsluiting met de klemmen van een (herlaadbare) batterij.

Instructies moeten worden bewaard omdat deze belangrijke informatie bevatten.

ES Requiere 3 pilas LR03-AAA no-incluidas.

Un adulto debe cambiar las pilas. Las pilas no deben ser tiradas en la basura normal. Use los puntos de recogida y reciclaje de su zona para tirar estos productos. Consultar el diagrama para saber cómo retirar e introducir las pilas. No recargue las pilas convencionales; Los acumuladores solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto; Antes de recargar los acumuladores, retírelos del juguete. No mezcle entre sí diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco pilas o acumuladores nuevos con otros usados. Tanto pilas como acumuladores deberán instalarse observando la polaridad correcta (véase el diagrama); Asegúrese de retirar del juguete las pilas o los acumuladores agotados; No cortocircuite los terminales de pilas o acumuladores.

Las instrucciones deben conservarse ya que contienen información importante.

IT Necessita di 3 pile LR03-AAA non incluse.

Le batterie devono essere cambiate da un adulto. Le batterie non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Siete pregati di riciclare questo prodotto in un punto di raccolta idoneo. Osservare il diagramma per capire come togliere ed inserire le pile. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate; Le pile ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente con l'aiuto di un adulto; Prima di essere ricaricate, le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo; Non si devono mischiare diversi tipi di pile e di pile ricaricabili oppure pile o pile ricaricabili nuove e usate; La pile o le pile ricaricabili devono essere posizionate rispettando la polarità (vedere lo schema); Le pile o le pile ricaricabili usate devono essere tolte dal giocattolo; I morsetti di una pila o di una pila ricaricabile non devono essere messi in corto circuito.

Le istruzioni devono essere conservate poiché contengono informazioni importanti.

ASSEMBLAGE • ASSEMBLY • MONTAGE

MONTAGE • MONTAJE • ASSEMBLAGGIO

1



FR: Après avoir inséré les piles avec un adulte, assemble les deux parties de globe ensemble. Fais correspondre les continents.

EN: When you have inserted the batteries with an adult's supervision, put the two parts of the globe together. Make sure the continents line up with each other.

DE: Nachdem du die Batterien mithilfe eines Erwachsenen eingelegt hast, füge die beiden Globushälften zusammen. Bringe die Kontinente in Übereinstimmung.

NL: Plaats samen met een volwassene de batterijen en zet dan de twee helften van de wereldbol in elkaar. Zorg dat de werelddelen correct aansluiten.

ES: Tras insertar las pilas con la ayuda de un adulto, junta las dos mitades del globo terráqueo. Asegúrate de que los continentes se corresponden.

IT: Dopo aver inserito le batterie con l'aiuto di un adulto, assembla le due parti del mappamondo. Fai combaciare i continenti.

2



FR: Retourne le globe et place-le dans l'emplacement de la sphère sud. Place ensuite la sphère nord comme sur le schéma.

EN: Turn the globe over and place the bottom half of the casing over the top. Then position the top of the casing as shown.

DE: Drehe den Globus um und stelle ihn an die Stelle, an der die südliche Halbkugel liegt. Platziere dann die nördliche Halbkugel wie in der Abbildung.

NL: Draai de wereldbol om en plaats hem in de zuidelijke bol. Plaats vervolgens ook de noordelijke bol, zoals op de afbeelding.

ES: Gira el globo y colócalo dentro de la esfera sur. A continuación, coloca la esfera norte como se muestra en la imagen.

IT: Gira sottosopra il mappamondo e posiziona la sfera trasparente sud. Poi posiziona la sfera trasparente nord come indicato nelle foto.

MISE EN MARCHÉ • GETTING STARTED • INBETRIEBNAHME AANZETTEN • PUESTA EN MARCHA • ACCENSIONE

1

- FR:** Appuie sur l'interrupteur sur le pôle Sud.
EN: Press the button on the south pole.
DE: Drücke den Schalter am Südpol.
NL: Druk op de schakelaar op de Zuidpool.
ES: Enciende el interruptor situado en el Polo Sur.
IT: Premi l'interruttore che si trova sul Polo Sud.



2



- FR:** Place le globe sur la base en faisant correspondre l'axe du moteur et l'encoche.
EN: Place the globe on its base, with the button in the hole.
DE: Stelle den Globus so auf den Sockel, dass die Achse des Motors und die Kerbe übereinstimmen.
NL: Zet de wereldbol op het voetstuk en zorg dat de as van het motortje in de uitsparing valt.
ES: Coloca el globo terráqueo encima de la base. Asegúrate de que el eje del motor coincide con la muesca.
IT: Posiziona il mappamondo sulla base facendo corrispondere l'asse del motore con la tacca.

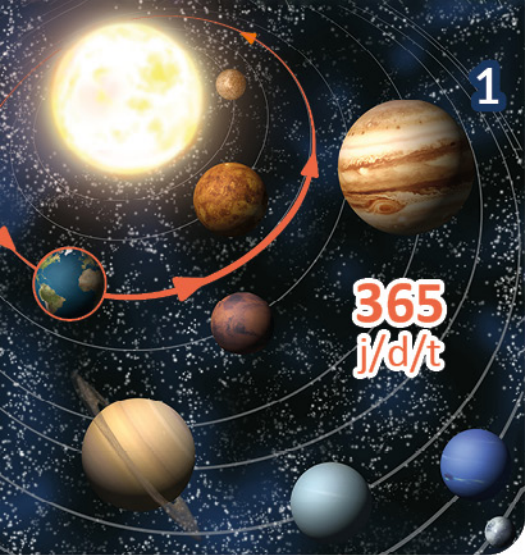
- FR:** Pour économiser les piles, le globe s'arrête au bout de 35 minutes.
EN: To save battery power, the globe switches off after 35 minutes.
DE: Um die Batterien zu schonen, schaltet sich der Globus nach 35 Minuten aus.
NL: Om de batterijen te sparen, schakelt de wereldbol zich automatisch uit na 35 minuten.
ES: Para gastar menos pilas, el globo terráqueo se apaga al cabo de 35 minutos.
IT: Per risparmiare batterie, il mappamondo si ferma dopo 35 minuti.

3

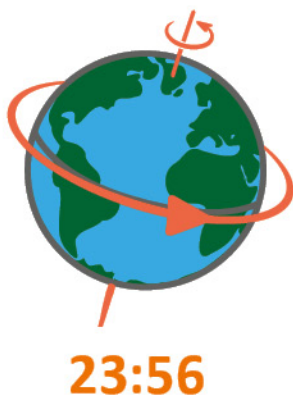
- FR:** Attrape le globe par l'hémisphère sud ; il va continuer à tourner dans tes mains !
EN: Pick up the globe, holding the southern hemisphere – it carries on rotating in your hands!
DE: Greife den Globus an der südlichen Hemisphäre; er wird sich in deinen Händen weiterdrehen!
NL: Pak de wereldbol vast bij het zuidelijk halfrond. Hij blijft in je handen draaien!
ES: Coge el globo por el hemisferio sur. ¡Continuará girando en tus manos!
IT: Afferra il mappamondo dall'emisfero sud; continuerà a girare nelle tue mani!



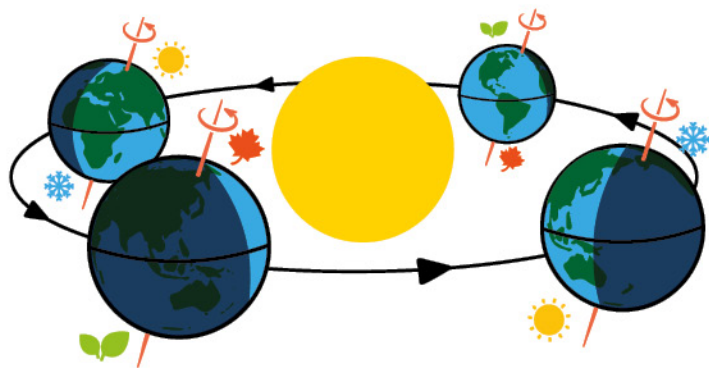
- FR:** N'attrape jamais le globe par le dessus. Il risque de tomber.
EN: Never pick up the globe by the top. It could fall.
DE: Greife den Globus nie an der Oberseite. Er könnte herunterfallen.
NL: Pak de wereldbol nooit vanaf de bovenkant vast, want dan kan hij vallen.
ES: Nunca cojas el globo terráqueo desde arriba. Podría caerse.
IT: Non afferrare mai il mappamondo dall'alto. Rischia di cadere.



2



3



FR 1 Comme les autres planètes du système solaire, la Terre tourne autour du Soleil dans un mouvement qu'on appelle la révolution. Elle complète son tour en 365 jours.

2 Dans le même temps, la Terre tourne sur elle-même : c'est qu'on appelle la rotation. Elle effectue cette rotation en 23 heures et 56 minutes. Son axe de rotation traverse le Pôle Nord et le Pôle Sud.

3 L'axe de rotation est incliné par rapport au mouvement de révolution. C'est ce qui est à l'origine des saisons : en été, l'hémisphère Nord est plus proche du Soleil, puis il s'éloigne durant les mois hivernaux. L'inclinaison est de 23,44° et la base incluse reproduit cela.

4 De nombreux astronautes ont eu la chance d'observer la Terre depuis l'espace. Il y a même une coupole spécialement conçue dans la station spatiale pour cela.

5 La nuit, les rues et les bâtiments des villes émettent une lumière artificielle qu'on peut voir depuis l'espace.

EN 1 Like the other planets in the solar system, the Earth moves around the sun. Each turn is called a revolution. One revolution takes 365 days.

2 At the same time, the Earth turns around its own axis, which is called rotation. This rotation takes 23 hours and 56 minutes. The Earth's axis of rotation passes through the north and south poles.

3 The axis of rotation is at an angle relative to the movement of revolution. This is what causes the seasons: in summer, the northern hemisphere is closer to the sun, and in winter it is further away. The angle is 23.44°, which is reproduced by the globe's base.

4 Many astronauts have had the chance to observe the Earth from space. There is even a specially designed dome on the space station for this purpose.

5 At night, city streets and buildings emit artificial light that can be seen from space.



DE 1 Wie die anderen Planeten des Sonnensystems dreht sich auch die Erde in einer Bewegung um die Sonne, die man als Revolution bezeichnet. Sie vollendet ihre Umdrehung in 365 Tagen.

2 Gleichzeitig dreht sich die Erde um ihre eigene Achse, was man als Rotation bezeichnet. Die Erde dreht sich in 23 Stunden und 56 Minuten. Ihre Rotationsachse verläuft durch den Nord- und den Südpol.

3 Die Rotationsachse ist gegenüber der Rotationsbewegung geneigt. Dies ist der Grund für die Jahreszeiten: Im Sommer ist die Nordhalbkugel der Sonne am nächsten, in den Wintermonaten entfernt sie sich wieder. Die Neigung beträgt $23,44^\circ$ und der enthaltene Sockel bildet dies nach.

4 Viele Astronauten hatten das Glück, die Erde aus dem Weltraum zu beobachten. In der Raumstation gibt es sogar eine eigens dafür konstruierte Kuppel.

5 Nachts verbreiten die Straßen und Gebäude der Städte ein künstliches Licht, das man vom Weltraum aus sehen kann.

ES 1 Como cualquier otro planeta del sistema solar, la Tierra gira alrededor del Sol en un movimiento llamado revolución. La Tierra realiza una vuelta entera en 365 días.

2 Al mismo tiempo, la Tierra gira sobre ella misma: se llama rotación. La Tierra realiza esta rotación en 23 horas y 56 minutos. Su eje de rotación cruza el Polo Norte y el Polo Sur.

3 El eje de rotación está inclinado con respecto al movimiento de revolución. Es por esta razón que tenemos las estaciones: en verano, el hemisferio norte está más cerca del Sol y, poco a poco, se aleja durante los meses de invierno. La inclinación es de $23,44^\circ$ y la base incluida también la reproduce.

4 Varios astronautas han tenido la suerte de poder ver la Tierra desde el espacio. Incluso hay una cúpula diseñada especialmente para esto en la estación espacial.

5 Por la noche, las calles y los edificios de las ciudades se iluminan con luz artificial y pueden verse desde el espacio.

NL 1 Net zoals de andere planeten van ons zonnestelsel draait de aarde rond de zon. Die beweging noemen we de omwenteling van de aarde. De aarde doet 365 dagen over een volledig rondje.

2 Tegelijkertijd draait de aarde ook om haar eigen as: dat noemen we de rotatie. Die rotatie duurt 23 uur en 56 minuten. De rotatieas loopt door de Noordpool en de Zuidpool.

3 De rotatieas loopt hellend ten opzichte van de omwentelingsbeweging van de aarde. Daardoor kennen we seizoenen: in de zomer staat het noordelijk halfrond dicht bij de zon, tijdens de winter maanden verder weg. Het meegeleverde voetstuk bootst de hellingsgraad van $23,44^\circ$ na.

4 Talloze astronauten kregen de kans om de aarde vanuit de ruimte te observeren. Het ruimtestation heeft daarvoor zelfs een speciaal ontworpen koepel.

5 's Nachts is het kunstlicht van de straten en gebouwen in steden te zien vanuit de ruimte.

IT 1 Come gli altri pianeti del sistema solare, la Terra ruota attorno al Sole secondo un movimento chiamato rivoluzione. Completa il suo giro in 365 giorni.

2 Allo stesso tempo, la Terra ruota su se stessa: questo movimento è chiamato rotazione che esegue in 23 ore e 56 minuti. Il suo asse di rotazione attraversa il Polo Nord e il Polo Sud.

3 L'asse di rotazione è inclinato rispetto al movimento di rivoluzione. Questo è ciò che determina le stagioni: in estate l'emisfero nord è più vicino al Sole e si allontana durante i mesi invernali. L'inclinazione è di $23,44^\circ$ e la base la riproduce.

4 Molti astronauti hanno avuto la possibilità di osservare la Terra dallo spazio. Nella Stazione spaziale c'è proprio una cupola appositamente progettata per questa operazione.

5 Di notte, le strade e gli edifici delle città emettono una luce artificiale che può essere vista dallo spazio.



Tokyo • Tokio



Japon • Japan
Japón • Giappone



1990 : 32 M 2020 : 42 M

- FR** La capitale japonaise est connue pour ses boutiques colorées la nuit.
- EN** The Japanese capital is known for its colourful shops, lit up at night.
- DE** Die japanische Hauptstadt ist für ihre bunten Geschäfte bei Nacht bekannt.
- NL** De Japanse hoofdstad staat bekend om haar felgekleurde winkels 's nachts.
- ES** La capital japonesa es conocida por sus coloridas tiendas nocturnas.
- IT** La capitale giapponese è conosciuta per i suoi negozi che di notte si colorano.



Mumbai • Bombay



Inde • India • Indien



1990 : 12 M 2020 : 24 M

- FR** C'est la plus grande ville d'Inde devant Delhi et Calcutta.
- EN** The largest city in India, ahead of Delhi and Kolkata.
- DE** Sie ist die größte Stadt Indiens vor Delhi und Kalkutta.
- NL** Dit is de grootste stad van India, gevolgd door Delhi en Calcutta.
- ES** Es la ciudad más grande de India, por delante de Delhi y Calcutta.
- IT** È la più grande città dell'India davanti a Delhi e Calcutta.



Shanghai • Shanghai • Shanghai



Chine • China • Cina



1990 : 8 M 2020 : 24 M

- FR** On l'appelle la « Perle de l'Orient ».
- EN** Known as the "Pearl of the Orient".
- DE** Sie wird als «Perle des Ostens» bezeichnet.
- NL** Deze stad wordt de 'Parel van het Oosten' genoemd.
- ES** Se la denomina la «Perla de Oriente».
- IT** È chiamata la «Perla d'Oriente».





Sao Paulo • São Paulo • San Paolo



Brésil • Brazil •
Brasilien • Brazilie
Brasil • Brasile



1990: 15 M 2020: 36 M

FR C'est la plus grande métropole d'Amérique du Sud.

EN The biggest city in South America.

DE Sie ist die größte Metropole Südamerikas.

NL Dit is de grootste metropool van Zuid-Amerika.

ES Es la metrópolis más grande de Sudamérica.

IT È la più grande metropoli dell'America del Sud.



Mexico • Mexico City • Mexiko-Stadt • Mexico-Stad Ciudad de México • Città del Messico



Mexique • Mexico
Mexiko • México •
Messico



1990: 15 M 2020: 21 M

FR La capitale du Mexique est l'une des villes les plus vastes du monde.

EN Mexico's capital is one of the biggest cities in the world.

DE Die Hauptstadt Mexikos ist eine der größten Städte der Welt.

NL De hoofdstad van Mexico is een van de meest uitgestrekte steden ter wereld.

ES La capital de México es una de las ciudades más grandes del mundo.

IT La capitale del Messico è una delle più grandi città del mondo.



Le Caire • Cairo • Kairo • Caïro • El Cairo • Il Cairo



Egypte • Egypt
Ägypten • Egipto
Egitto



1990: 9 M 2020: 24 M

FR La ville se trouve à proximité des pyramides.

EN The city is close to the pyramids.

DE Die Stadt befindet sich in der Nähe der Pyramiden.

NL Deze stad ligt niet ver van de piramides.

ES La ciudad se sitúa cerca de las pirámides.

IT La città è vicina alle piramidi.





Istanbul • Istanboel • Estambul



Turquie • Turkey
Türkei • Turkije
Turquía • Turchia



1990 : 6 M 2020 : 15 M

- FR Elle est à la fois en Europe et en Asie.
- EN The city lies in both Europe and Asia.
- DE Sie liegt gleichzeitig in Europa und in Asien.
- NL Deze stad ligt zowel in Europa als in Azië.
- ES Se sitúa en Europa y en Asia al mismo tiempo.
- IT Questa città si trova sia sul territorio europeo che sul territorio asiatico.



Dubai • Dubái



Emirats Arabes Unis • United Arab Emirates
Vereinigte Arabische Emirate • Verenigde Arabische Emiraten • Emiratos Árabes Unidos • Emirati Arabi Uniti



1990 : 0.4 M 2020 : 5 M

- FR La ville possède le plus haut immeuble du monde, le Burj Khalifa.
- EN The city is home to the world's tallest building, the Burj Khalifa.
- DE Die Stadt besitzt das höchste Gebäude der Welt, den Burj Khalifa.
- NL In deze stad staat het hoogste gebouw ter wereld, de Burj Khalifa.
- ES La ciudad cuenta con el edificio más alto del mundo, el Burj Khalifa.
- IT La città ha l'edificio più alto del mondo, il Burj Khalifa.



Jakarta • Yakarta • Giacarta



Indonésie • Indonesia
Indonesien • Indonesië



1990 : 8 M 2020 : 35 M

- FR Elle est l'ancienne capitale de l'Indonésie.
- EN The former capital of Indonesia.
- DE Sie ist die ehemalige Hauptstadt von Indonesien.
- NL Dit is de oude hoofdstad van Indonesië.
- ES Es la antigua capital de Indonesia.
- IT È l'ex capitale dell'Indonesia.



10

New York • Nueva York



Etats-Unis • USA • Vereinigte Staaten • Verenigde Staten • Estados Unidos • Stati Uniti



1990 : 7 M

2020 : 22 M

FR Elle est surnommée la « ville qui ne dort jamais ».

EN Nicknamed "the city that never sleeps".

DE Sie wird auch als die «Stadt, die niemals schläft» bezeichnet.

NL Ook bekend als 'de stad die nooit slaapt'.

ES Es conocida como la «ciudad que nunca duerme».

IT È soprannominata la «città che non dorme mai».



11

Los Angeles • Los Ángeles



Etats-Unis • USA • Vereinigte Staaten • Verenigde Staten • Estados Unidos • Stati Uniti



1990 : 10 M

2020 : 18 M

FR C'est la capitale du cinéma américain.

EN This is the capital of American cinema.

DE Sie ist die Hauptstadt des amerikanischen Films.

NL Dit is de hoofdstad van de Amerikaanse film.

ES Es la capital del cine americano.

IT È la capitale del cinema americano.



12 Las Vegas



Etats-Unis • USA • Vereinigte Staaten • Verenigde Staten • Estados Unidos • Stati Uniti



1990 : 0.7 M

2020 : 2 M

FR Ses casinos accueillent 32 millions de touristes par an.

EN Its casinos welcome 32 million tourists a year.

DE Ihre Kasinos ziehen jährlich 32 Millionen Touristen an.

NL De casino's in deze stad lokken jaarlijks 32 miljoen toeristen.

ES Sus casinos acogen a 32 millones de turistas al año.

IT I suoi casinò accolgono 32 milioni di turisti all'anno.





13 Paris • Parijs • París • Parigi



France • Frankreich
Frankrijk • Francia



1990 : 2 M 2020 : 13 M

FR Il y a 1665 marches pour atteindre le haut de la Tour Eiffel.

EN The Eiffel Tower has 1665 steps.

DE Es gibt 1665 Stufen, um die Spitze des Eiffelturms zu erreichen.

NL Je moet 1665 treden beklimmen om op de top van de Eiffeltoren te komen.

ES Hay 1665 escalones hasta la cima de la Torre Eiffel.

IT Per raggiungere la cima della Torre Eiffel bisogna fare 1665 gradini.



14 Londres • London • Londen • Londra



Royaume-Uni • UK
Vereinigtes Königreich
Verenigd Koninkrijk
Reino Unido • Regno Unito



1990 : 6 M 2020 : 14 M

FR Sa tour Elizabeth y accueille la cloche Big Ben.

EN The Elizabeth Tower houses the bell called Big Ben.

DE Ihr Elizabeth Tower beherbergt dort die Glocke Big Ben.

NL De klok Big Ben hangt in de Elizabeth Tower.

ES La Torre Elizabeth acoge la campana Big Ben.

IT La sua Elizabeth Tower ospita la campana chiamata Big Ben. Eiffel bisogna fare 1665 gradini.



15 Rome • Rom • Roma



Italie • Italy • Italien
Italië • Italia



1990 : 3 M 2020 : 4 M

FR La ville italienne existe depuis l'Antiquité.

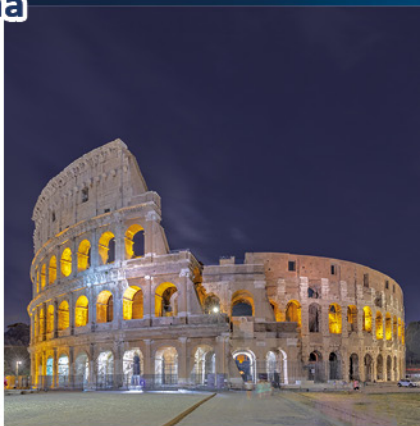
EN The Italian city has existed since ancient times.

DE Die italienische Stadt existiert seit der Antike.

NL Deze Italiaanse stad bestaat al sinds de oudheid.

ES Esta ciudad italiana existe desde la Antigüedad.

IT La città italiana esiste fin dall'antichità.



16

Amsterdam • Amsterdam



Pays-Bas • Netherlands
Niederlande • Nederland
Países Bajos • Paesi Bassi



1990 : 0.9 M 2020 : 2 M

FR La ville est traversée par 100 km de canaux.

EN The city has 100 km of canals.

DE Die Stadt wird von 100 km Grachten durchzogen.

NL Door deze stad slingert 100 kilometer aan kanalen.

ES Más de 100 km de canales atraviesan la ciudad.

IT La città è attraversata da 100 km di canali.



17

Bruxelles • Brussels • Brüssel
Brussel • Bruselas

Belgique • Belgium
Belgien • België
Bélgica • Belgio



1990 : 1.6 M 2020 : 2 M

FR On y parle 3 langues : le français, le néerlandais et... le bruxellois.

EN The city speaks 3 languages: French, Dutch and... Brussels.

DE Hier werden drei Sprachen gesprochen: Französisch, Niederländisch und ... Brüsselerisch.

NL Hier worden drie talen gesproken: Frans, Nederlands en ... Brussels.

ES Se hablan 3 idiomas: el francés, el neerlandés y... el «brusleir» (dialecto bruselense).

IT Vi si parlano 3 lingue: francese, olandese e... il brusselese.



18

Madrid



Espagne • Spain
Spanien • Spanien
España • Spagna



1990 : 4 M 2020 : 6 M

FR La ville est célèbre pour son équipe de foot, le Real Madrid.

EN The city is famous for its football team, Real Madrid.

DE Die Stadt ist berühmt für ihre Fußballmannschaft, Real Madrid.

NL Deze stad heeft een beroemd voetbalteam, Real Madrid.

ES Esta ciudad es conocida por su equipo de fútbol, el Real Madrid.

IT La città è famosa per la sua squadra di calcio, il Real Madrid.





Berlin • Berlino • Berlin • Berlino



Allemagne • Germany
Deutschland • Duitsland
Alemania • Germania



1990 : 3 M

2020 : 3 M

FR La capitale allemande était séparée en deux par un long mur.

EN The German capital used to be split in two by a long wall.

DE Die deutsche Hauptstadt war durch eine lange Mauer in zwei Teile geteilt.

NL De Duitse hoofdstad werd door een lange muur opgesplitst in twee delen.

ES La capital alemana estaba dividida por un largo muro.

IT La capitale tedesca era divisa in due da un lungo muro.



Zurich • Zürich • Zúrich • Zurigo



Suisse • Switzerland
Schweiz • Zwitserland
Suiza • Svizzera



1990 : 1 M

2020 : 1.4 M

FR C'est la ville la plus peuplée de Suisse devant Genève et Bâle.

EN Switzerland's most populated city, before Geneva and Basel.

DE Sie ist die bevölkerungsreichste Stadt der Schweiz vor Genf und Basel.

NL Dit is de dichtstbevolkte stad van Zwitserland, gevolgd door Genève en Bazel.

ES Es la ciudad más poblada de Suiza, por delante de Ginebra y Basilea.

IT È la città più popolosa della Svizzera, poi vengono Ginevra e Basilea.



Budapest



Hongrie • Hungary
Ungarn • Hongarije
Hungría • Ungheria



1990 : 1 M

2020 : 1.4 M

FR La capitale hongroise est traversée par le Danube.

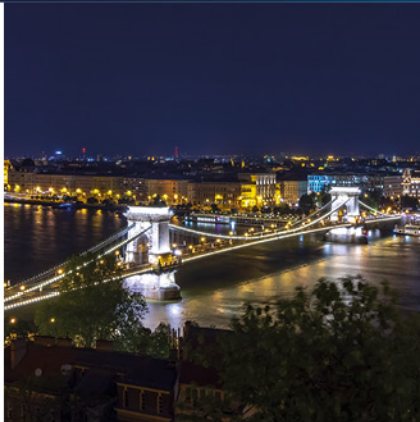
EN The Hungarian capital is divided by the Danube.

DE Die Donau fließt durch ungarische Hauptstadt.

NL Door de Hongaarse hoofdstad stroomt de Donau.

ES El Danubio atraviesa la capital húngara.

IT La capitale ungherese è attraversata dal Danubio.



22 Sydney • Sídney



Australie • Australia
Australien • Australië



1990 : 3 M

2020 : 5 M

FR La plus grande ville d'Australie n'est pas sa capitale. (c'est Canberra)

EN Australia's biggest city is not its capital. (That's Canberra.)

DE Die größte Stadt Australiens ist nicht seine Hauptstadt. (Es ist Canberra)

NL De grootste stad van Australië is niet de hoofdstad van het land. (dat is Canberra)

ES Su capital no es la ciudad más grande de Australia. (es Canberra)

IT La città più grande dell'Australia non è la sua capitale. (è Canberra)



23 Montréal • Montreal



Canada • Kanada
Canadá



1990 : 3 M

2020 : 4 M

FR La température y descend jusqu'à -13°C en hiver.

EN The temperature plunges to -13°C in winter.

DE Die Temperatur fällt dort im Winter auf bis zu -13 °C.

NL Hier daalt de temperatuur in de winter tot -13°C.

ES La temperatura en invierno baja hasta -13 °C.

IT La temperatura scende fino a -13°C durante l'inverno.



24

Moscou • Moscow • Moskau Moskou • Moscú • Mosca



Russie • Russia • Russland
Rusland • Rusia



1990 : 8 M

2020 : 20 M

FR Sur la place Rouge, on peut visiter le Kremlin et la cathédrale Saint-Basile.

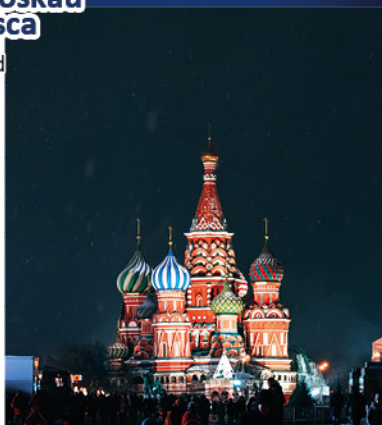
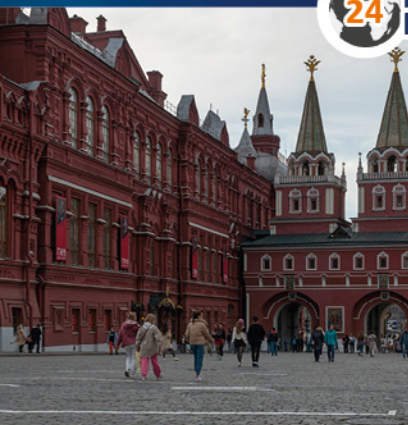
EN In Red Square, you can visit the Kremlin and St Basil's cathedral.

DE Auf dem Roten Platz kann man den Kreml und die Basilius-Kathedrale besichtigen.

NL Op het Rode Plein kun je het Kremlin en de Basiliuskathedraal bezoeken.

ES En la plaza Roja, se puede visitar el Kremlin y la Catedral de San Basilio.

IT Nella Piazza Rossa è possibile visitare il Cremlino e la Cattedrale di San Basilio.



GLOBE CITY LIGHTS



Développé et distribué par :
Developed and distributed by :

BUKI France

22 rue du 33ème Mables

72000 Le Mans - FRANCE

Tél: +33 1 46 65 09 92

E-mail : daniellevy@bezeqint.net

www.bukifrance.com



Photo Credits : Bigstock